

劉大白遺著  
鍾敬文編纂

故事  
新編  
子

黎明書局發行

民國二十三年五月初版

黎明書局

■實價七角■

中國民俗學會叢書  
故事的禪子

紀錄者 劉大白

編纂者 鍾敬文

出版者 黎明書局

發行者 徐毓源

發行所 上海四馬路  
黎明書局

代售處 各埠大書坊

分發行所

北平 佩文齋書局  
天津 會友書局  
濟南 東方書社  
開封 豫都文書局  
南昌 掃葉山房  
廣州 共和書局  
漢口 金城圖書公司  
南京 中南書局  
杭州 武林書局  
長沙 明月書局  
西安 大東書局  
廈門 新民書局

黎字第一一六號(丁)

## 鍾序

### 一

劉先生故去已兩周年了。

劉先生底身體，雖然已離開了這人間，但他底精神，卻不是和它一樣地離開了的。他底許多心血結晶的著作（詩歌，詩論，文學史等），此刻不是正在做着這人間讀書界底益友或良師麼？不但現在是這樣，將來也許仍然是的——雖然程度上或要有些差別。從這方面看來，劉先生確是沒有——至少沒有整個——

離開了我們生活着的這人間的。

雖然這麼說，但我們總覺得有些欠缺似的，至少在我們這些和劉先生平生有着交誼的人要這樣感覺着。因為我們是不能夠再有機會地親炙他那俊峭的風采和爽利而時帶諧味的言談了。況且，不知他還將以怎樣的貢獻送給這人間呢，假如讓他健康地再活上十年乃至二十年的話。

二

劉先生底才能和學績，是頗為多方面的。

在一般的人雖然或許不很知道，但在劉先生自己對它確曾用過一番苦工，並且有着相當的成就的，那是關於數學方面底研攻

的事情。

就已刊行了的和待刊行的許多著作看來，把劉先生當做一個「詩人」，是沒有什麼可疑的吧。他底詩作（無論新的，抑或舊的），也許不能說其中全沒有可議的缺點——其實，古今中外許多詩人底著作中，說它絕對沒有可議的缺點的，那恐怕是一句謊話或傻話吧，——但無論怎樣，它是有着那獨自的風格的。

雖然有些詩作家，同時也就是詩論家或詩史學者，但多數的詩作家，卻是和詩論或詩史底研究，不發生什麼關係的，否，他們往往竟是那種機械工作底厭棄者或敵對者。劉先生是屬於前一類的，還是屬於後一類的呢？這是無需以我底口來回答的，因為

凡讀過劉先生生前發表過的許多散文著作的人，都能够瞭然的吧，雖然劉先生那部寫成於臨終前而可算是他這方面底最高的成就（同時也就是在我們這國度裏底關於這方面底最高的成就）的著作：還做為遺稿而在等候着那「問世」的機會。

於詩論之外，關於文字以至於一般的文學底理論的或史的探究，劉先生也不是一個和它不發生關係的人。更正確一點說，劉先生，在這些方面，也是顯現過身手來的。

還有一點，我們得提到的，那是做為在較廣泛意義上的「社會人」的劉先生。正像他在書齋裏學藝底研究上，是有着相當的成就的，做為社會人的他，也不是一個戰慄於權威，盲昧於真理

的人——他是有他底強味的。當中國底民族革命——對於異族的滿人底革命——將興起的時候，他是以火樣的熱情來作贊助的歌吟。到了袁氏稱帝的時候，流亡在海外的他，又不絕地以筆桿當做撻伐的武器。至於新文化運動之後，他底反封建文化的思想和實踐——那不留情的辛辣的言論和態度——更是知道劉先生故事的人所不能忘記的了。

我不敢說，劉先生是我們時代底最領導的最傑出的學者或英雄，但我相信他確是曾經活動在這個時代裏而相當地完成了他底任務的——他不是冤枉地白來了這五十年的人！

### 三

現在，我們要談到劉先生底另一種工作，這就是關於本書所收的民間故事底記錄。

這個工作，有人要看做他底學績底「餘興」也未可知。但我以為與其這樣看實不如把它當做他底整個的學績和生活態度底部分的表現為更妥善。

為什麼呢？

劉先生底記錄這些故事，並不是為着消遣或者好奇一類的較低等的動機，卻是以為着學術底嚴謹的心情而着手的。換一句話說，他是正確地——最少是比較正確地——認識了這些民間作品底科學的和藝術的價值，而才勤謹地來從事這種工作的（關於這

，從本書卷末所附錄的那些文章裏，可以得到一些有力的參證的資料吧）。

劉先生底這份工作，在許多同類的業績裏，確是一個不可淹沒的秀拔的成就！他底態度是這麼誠謹，他底筆致是這麼平易清暢。我們不想拿什麼德意志底格列姆，挪威底阿斯卑龍遜，乃至於新近逝世的日本底佐佐木喜善等來相比擬，但我們總覺像這樣忠實而不流入於一般所易犯的惡劣的「民間傳承」底記錄，是頗合理的，相當地典型的——至少，這在我國過去許多同類的工作中，是不失為比較值得稱許的。

在這個新學術工作底園地裏，劉先生不是一位揭竿而起的人

物，這我們當然是承認的。但是，他無疑是這做爲新文化運動一支的「民間文學運動」底有力的參與者！爲了他底毅力和地位等的關係，他這種工作底直接的和間接的影響，也是不很小的吧。

四

本書所收的許多文稿（有些是印稿，有些是手抄稿），壓在我底書箱裏，是經過了一年以上的時日了。

把這些縱橫橫的文稿，快點整理好印了出來，這自然是我底責任，同時也就是我底心願。但爲了每日不是忙於給別人唱書或塗改著作，便是忙於爲自己的貪婪的閱讀，還有，像那不能避

免的俗務底糾纏等，這些，交替着圍困了我，使我不能不放棄了許多責任上所應做的和心願上所想做的事情。這些文稿底編纂的工作，就是在這樣的原因之下擱淺了的，——雖然爲着預備同時寫出一篇篇幅比較長些，內容略帶研究意味的序文，而不肯過於苟且地從事，這也是那實在原因之一。

現在，不能讓我把這個工作再往下推延了，因爲我此刻正準備着到外國去。什麼時候是我重回到這破碎的故國來的日子呢？自己很難完滿地回答。老讓這些文稿凌亂地臥在箱子裏，這無論對於故人的劉先生，對於一般的讀者，都不免要感到一種很抱歉的心情吧。

編纂的工作，現在是勉強成功了。但除那責任底大體，可算了卻之外，尚頗有一些遺憾的地方，這就是久擬寫的並且應該寫的那篇所謂「帶研究性的長序」，一時不能和這個集子底初版，同奉獻於讀者諸君之前。縱然補過或有機緣，但眼前的耿耿，是  
不容易消除的。

天氣是這樣寒凍，此刻，我對着劉先生底遺文，來草寫這篇小序，一面追想着他生前對於我的誘掖獎勵，而深感到努力向前的勇勁，同時，眺望着窗外凝誼的灰雲，又默感到人間底寥廓。

一九三四年一月一四日鍾敬文序於杭州。

章 衣 萍 著

小 嬌 娘

本書爲章先生最新短篇創作，除小嬌娘，初戀，花小姐，阿順等篇外尚有吳天女士「瘋了的父親」。其文字之豔麗，情感之豐富。那是無容再介紹的，不過有一點須特別提出來，即本書所集幾篇其中且具極深濃的『人間味』，而不是章先生過去的作品所曾有的，愛好文學者莫交臂失之。

黎明書局出版

三 十 二 開  
三 五 〇 頁

實 價 四 角

# ◀ 著名的世界動聞 ▶

巴 克 夫 人 著 伍 蠡 甫 譯

## 再版 福地 (THE GOOD EARTH)

本書取材於崩潰着的中國農村社會的一切，舉凡農民所受的天災人禍，都剖解詳盡，頁頁陰霾，行行慘霧，伍君譯述之後，再加以長之萬言的物觀批評，更為錦上添花。

## 兒子們 (SONS)

二 三 開  
四 〇 〇 頁

實 價 一 元 二 角

本書為福地續編。著者以軍閥地主奸商的結合為中國社會種種罪惡之主相；其技術之精，想像之妙，可與福地並美。譯者伍君以犀利新穎之筆譯述之後，仍如前譯福地，給以極深刻之批評，尤能引起讀者長思。

實 價 三 角 五 分

上 海 黎 明 書 局 出 版

英 漢 對 照

# 西洋文學名著譯叢

伍蠡甫主編

1. *Rousseau: The New Heloise* .. .. \$0.50.

盧梭：新哀綠綺思 伍蠡甫譯

2. *Hugo: The Misables* .. .. \$0.40.

葛俄：悲慘世界 伍光建譯

3. *Goethe, Wilhelm Meister's Apprenticeship* \$0.40.

歌德：威廉的修業年代 伍蠡甫譯

4. *Lurgene: Asya* .. .. \$0.90

屠格涅夫：阿霞姑娘 席蔣塵蒯斯曠譯

5. *In a sin & A violet* } .. .. \$0.40  
*Amis & Amies* }

兩個羅曼司：劉麟生 伍蠡甫合譯

6. *Hardy: An Imaginative Woman* .. .. \$0.40

哈代：富於想像的婦人 顧仲蠡譯

7. *Fitzgerald: Rubaiyat of Omar Khayyam* \$0.40

魯拜集選 吳劍嵐 伍蠡甫 合譯

書叢小學文明黎

編主凡夫王

絕妙詞鈔

李寶琛選

三十六鴛鴦  
竹布衫

呂曼雲選  
何家槐著

阿霞姑娘

屠格涅夫著  
席修塵譯

往者已矣及其他

王夫凡譯

女生生活素描

芳 卿  
菲 環  
合 著

水面落花

徐蔚南著

花

陳大慈著

家庭之社會

俞 雍 煥 著

尊學肖遺集

陳嶽生編



實價三角

每冊實價三角

上海黎明書局出版

文學名著

奪夫

伍光建譯  
實價五角

先生，譯筆精密，而  
譯學界老前輩伍  
虛暢自然，使讀者非  
僅捉到了原著的精神  
，還可以欣賞文字的  
美妙。但是他所譯的  
小說，如俠隱記，勞  
苦世界，山甯等，都  
是長篇；至於短篇，  
要算本書是第一種了  
。井有哈代，霍桑和  
幾位無名作家的舊掀  
，離婚，心獄，奪夫  
，聖水等精品五篇。  
凡愛讀寫先主譯文者  
不要交臂失之。

# 黎文明文學類書籍

|         |       |        |         |        |      |
|---------|-------|--------|---------|--------|------|
| 棋範小說選   | 謝六逸編  | 〔二元八角〕 | 阿霞姑娘    | 席滌塵譯   | 〔九角〕 |
| 絕妙詞鈔    | 李寶琛編  | 〔七角〕   | 兩個羅曼司   | 劉麟生譯   | 〔四角〕 |
| 福地      | 伍蠡甫譯  | 〔三角五分〕 | 富於想像的婦人 | 顧仲彝譯   | 〔四角〕 |
| 兒子們     | 伍蠡甫譯  | 〔一元二角〕 | 戀愛的權利   | 洪深譯    | 〔四角〕 |
| 小嬌娘     | 章衣萍著  | 〔四角〕   | 二十六男與一女 | 洪深譯    | 〔四角〕 |
| 奪夫      | 伍先建譯  | 〔五角〕   | 橄欖園     | 樊仲雲譯   | 〔四角〕 |
| 瘋了      | 陳大慈著  | 〔二角〕   | 暴風雨     | 余楠秋等譯  | 〔四角〕 |
| 法國文學論集  | 曾仲鳴著  | 〔六角〕   | 魯拜集選    | 吳劍嵐譯   | 〔四角〕 |
| 窗窻      | 陳果夫著  | 〔一元〕   | 絕妙詞鈔    | 李寶琛選   | 〔四角〕 |
| 卓別麟     | 銀光社出版 | 〔三角〕   | 三十六鴛鴦   | 呂曼雲選   | 〔四角〕 |
| 西洋文學名著選 | 伍蠡甫等編 | 〔一元八角〕 | 竹布衫     | 何家槐著   | 〔四角〕 |
| 西洋文學鑑賞  | 孫寒冰編  | 〔二元二角〕 | 阿霞姑娘    | 席滌塵譯   | 〔四角〕 |
| 高級應用文   | 薛建吾編  | 〔印〕    | 往者已矣及其他 | 王夫凡譯   | 〔三角〕 |
| 高中文選    | 李寶琛編  | 〔五角〕   | 女生生活素描  | 柳環芳菲合著 | 〔三角〕 |
| 新哀錄詩思   | 伍蠡甫譯  | 〔五角〕   | 水面落花    | 徐蔚南著   | 〔三角〕 |
| 威廉的修業年代 | 伍蠡甫譯  | 〔三角〕   | 花椒      | 陳大慈著   | 〔三角〕 |
| 悲慘世界    | 伍先建譯  | 〔四角〕   | 家庭幻術    | 俞雅衡著   | 〔三角〕 |
|         |       |        | 自知之術    | 鄭耀東著   | 〔三角〕 |
|         |       |        | 算學消遣集   | 陳燕生編   | 〔三角〕 |